

主办：海外华文教育与中华文化传播协同创新中心
华侨大学华文教育研究院

(第四辑)

世界华文教学

SHIJIE HUAWEN JIAOXUE

贾益民 主编

 社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

贾益民

1956年10月16日生，山东省惠民县人，教授，博士生导师，华侨大学华文教育研究院、海上丝绸之路研究院名誉院长，海外华文教育与中华文化传播协同创新中心主任，生活哲学研究中心学术委员会主任。主要研究领域为华文教育与汉语国际教育、马克思主义哲学与美学、比较文学与文艺学、华侨华人与“一带一路”、侨务公共外交等。论著有《比较文学与现代文艺学》(专著)、《文学理论》(高校教材，副主编)、《比较文学与比较美学》(论文集，副主编)、《语言与文化论集》(主编)、《中文》(海外华文教材12册，含练习册、教师教学参考书共48本，主编)、《华文》(柬埔寨华校教材12册，含练习册、教师手册共36本，主编)等。

科研项目包括：1. 教育部人文社会科学基金项目“海外汉语教材编写及研究”；2. 国务院侨办、国家汉办“海外华文教材编写”项目；3. 国务院侨办人文社会科学研究项目“华文教育学”；4. 国务院侨办“多媒体华文教学光盘研制”项目：《中文》《汉语》等。1987年被评为广东省社会科学界联合会优秀社会科学工作者；1988年获广东省优秀社会科学研究成果奖。

主办：海外华文教育与中华文化传播协同创新中心
华侨大学华文教育研究院

世界华文教学

SHIJIE HUAWEN JIAOXUE

(第四辑)

贾益民 主编

主办：海外华文教育与中华文化传播协同创新中心
华侨大学华文教育研究院

顾问（按姓氏笔画排列）

邢福义 华中师范大学
李宇明 教育部语言文字信息管理司
沈家煊 中国社会科学院
陆俭明 北京大学
赵金铭 北京语言大学
崔希亮 北京语言大学
董鹏程 台湾世界华语文教育学会
戴庆厦 中央民族大学

编辑委员会（按姓氏笔画排列）

古川裕 日本大阪大学
白乐桑 法国国家东方语言文化学院
宁继鸣 山东大学
任 弘 华侨大学
刘乐宁 美国哥伦比亚大学
刘海峰 厦门大学
刘海涛 浙江大学
齐沪扬 上海师范大学
孙德金 北京语言大学
李 泉 中国人民大学
李向农 华中师范大学
李红印 北京大学
李晓琪 北京大学

吴中伟 复旦大学
吴伟平 香港中文大学
吴应辉 中央民族大学
吴英成 新加坡南洋理工大学
吴勇毅 华东师范大学
沙 平 福建师范大学
张 博 北京语言大学
张和生 北京师范大学
陈学超 陕西师范大学
陈旋波 华侨大学
周小兵 中山大学
郑通涛 厦门大学
孟柱亿 韩国外国语大学
胡建刚 华侨大学
胡培安 华侨大学
柯彼德 德国美因兹大学
贾益民 华侨大学
陶红印 美国加州大学
程爱民 南京大学
曾金金 “国立”台湾师范大学
曾毅平 暨南大学

主 编 贾益民

副 主 编 胡培安 胡建刚

编 辑 蔡晓宇 付梦芸 刘 旭 汪晓凤
张 斌 张文静 赵雅青

执行编辑 郝瑜鑫 刘丙丽

CONTENTS

目录

专 稿

新时代华文教育的新使命

贾益民 / 3

华文教育理论研究

华校何位 华校何为

——以菲律宾华校为例

黄端铭 / 21

对“互联网+”背景下华文教育的几点思考

康晓娟 / 33

汉语国际教育与华文教学研究

中文形象教学法探析

任京生 / 45

留学生汉语语体意识的习得研究

——以商务汉语书面表达为例

穆雅丽 骆健飞 / 57

语音意识的跨语言迁移对维吾尔族双语儿童读写能力发展的影响

韦晓保 肖亚男 / 74

国别化与大数据视域下的华文教学研究

——“第二届国际华文教学研讨会”暨

“第七届两岸华文教师论坛”综述

郝瑜鑫 贺慕华 / 88

汉语研究

- 汉语里字词的关系 周清海 / 95
- “多+V”和“V+多”的不对称及其解释 杨玉玲 / 104
- 基于《红楼梦》标注语料库的英汉话语结构对比研究 郝 锐 / 118
- 近代汉语致使词发展演变研究
——以“与、着、遣、放、得”为例 刘海波 / 143
- 现代汉语高频字取象溯源：
指事字取象的稳定性及其应用价值 张玉梅 沈 涛 / 163
- 提升国家语言文字服务能力
——“第十届全国语言文字应用学术研讨会”综述 胡建刚 柳宛伶 / 180
- 新时代背景下汉语副词多方位、多视角研究
——“第四届汉语副词研究学术研讨会”综述 张 斌 康彦泽 / 186

专家访谈

- 勇于探索 学科培养规模应以实际需求为前提
——访陆俭明教授 刘士阳 / 195
- 中美汉语教育模式对比
——访储诚志教授 杨晨仪 / 204
- 明确学科现状，增强人际协调力
——访胡晓清教授 梁子佳 / 212

专稿

新时代华文教育的新使命

华侨大学华文教育研究院/海外华文教育与
中华文化传播协同创新中心 贾益民

摘要 党的十九大庄严宣告：中国特色社会主义进入新时代。新时代赋予华文教育和汉语国际教育新的历史使命：我们必须认清新时代历史使命，抢抓新时代发展机遇；促进中外人文交流，推进国际传播能力建设；推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展；推动构建人类命运共同体，服务世界和平与发展；促进世界中华儿女大团结，推动两岸关系和平发展；深化供给侧结构性改革，促进华文教育可持续性发展。新时代华文教育应该更加大有作为，为实现中华民族伟大复兴中国梦做出新的更大贡献。

关键词 新时代 华文教育 汉语国际教育 中华文化传播

习近平在中国共产党第十九次全国代表大会上的报告《决胜全面建成小康社会 夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利》（习近平，2017）深刻回答了新时代坚持和发展中国特色社会主义的一系列重大理论和实践问题，是一篇马克思主义纲领性文献。认真学习宣传贯彻党的十九大精神，事关中国特色社会主义事业长远发展，事关中华民族伟大复兴中国梦的实现，对于决胜全面建成小康社会，夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利，实现人民对美好生活的向往，具有重大现实意义和深远历史意义。这对于华文教育（包括汉语国际教育，下同）事业来说，同样意义重大而深远。习近平在党的十九大所做的报告，为新时代华文教育事业发展指明了方向，赋予了华文教育新的历史使命。

一 认清新时代历史使命，抢抓新时代发展机遇

党的十九大向世界郑重宣布：“经过长期努力，中国特色社会主义进入了新时代，这是我国发展新的历史方位。”（习近平，2017）我们必须深刻领会“新时代”的重大历史意义。“中国特色社会主义进入新时代，意味着近代以来久经磨难的中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃，迎来了实现中华民族伟大复兴的光明前景。”“这个新时代，是承前启后、继往开来、在新的历史条件下继续夺取中国特色社会主义伟大胜利的时代，是决胜全面建成小康社会、进而全面建设社会主义现代化强国的时代，是全国各族人民团结奋斗、不断创造美好生活、逐步实现全体人民共同富裕的时代，是全体中华儿女勠力同心、奋力实现中华民族伟大复兴中国梦的时代，是我国日益走近世界舞台中央、不断为人类作出更大贡献的时代。”（习近平，2017）

在这样的新时代，伴随中国更高水平的改革开放和经济社会的进一步发展，中国对世界的贡献会越来越大，“中国智慧”“中国方案”“拓展了发展中国家走向现代化的途径，给世界上那些既希望加快发展又希望保持自身独立性的国家和民族提供了全新选择”（习近平，2017）。中国经济发展的快车不仅拉动周边国家，还将拉动世界经济发展，而且这一作用伴随“一带一路”倡议的实施将会日益凸显。联合国发布的《2018年世界经济形势与展望》指出，2017年全球经济增长速度达到3%，是2011年以来的最快增长，其中中国对全球经济增长的贡献最大，约占三分之一。国际货币基金组织在最新发布的《世界经济展望》中表示，中国GDP到2019年将从2017年的11.9万亿美元增至14.2万亿美元，超过同年欧元区共计14万亿美元的GDP，中国经济对未来世界经济的贡献还将持续增加（李春霞、周明阳，2017）。未来十五年，中国市场将进一步扩大，“预计将进口24万亿美元商品，吸收2万亿美元境外直接投资，对外投资总额将达到2万亿美元”（王义桅，2017）。中国经济上的强盛以及对世界的贡献必然带来中国国际地位以及地缘政治方面的提升。在当今世界政治经济格局下，中国参与全球治理的话语权愈来愈大。中国“倡导构建人类命运共同体，促进全球治理体系变革”，“国际影响力、感召力、塑造力进一步提高，为世界和

平与发展作出新的重大贡献”（习近平，2017）。中国政治经济地位在世界上的提升也必将带来中国语言文化的地位在世界上的提升，各国人民了解、认识中国的愿望日益迫切，对中国及其语言文化的兴趣亦日益浓厚。所以，从经济、政治、文化三方面来看，中国进入新时代决定了世界范围内和中国打交道的人会越来越多，希望了解中国、认识中国、走进中国的人会越来越多，因此学习华文的人也会越来越多，这决定了世界华文教育未来必将有更大的需求和发展。

与此同时，华侨华人社会自身就有传承中华文化、民族语言的内生需求。新时代中国特色社会主义事业的大发展，尤其是“一带一路”倡议的推进以及“两个一百年”奋斗目标的实现过程，也必将进一步促进海外华侨华人与祖（籍）国的紧密联系，带动华侨华人经济社会发展，带来华侨华人子女学习中华语言文化的新热潮。

所有这些，都为新时代华文教育创造了新的历史发展机遇，提出了新的历史使命。使命指引方向，使命引领未来，使命催人奋进。新时代华文教育必须服务于全体中华儿女勠力同心、奋力实现中华民族伟大复兴中国梦的需要，满足海外华侨华人社会对华文教育日益增长的多样需求；必须服务于我国日益走近世界舞台中央、不断为人类做出更大贡献的需要，满足世界各国人民日益增长的学习、使用汉语和认识、了解中华文化的需求。这就是新时代赋予华文教育的新的历史使命。

二 推进中外人文交流，推进国际传播能力建设

党的十九大报告提出，要“加强中外人文交流，以我为主、兼收并蓄。推进国际传播能力建设，讲好中国故事，展现真实、立体、全面的中国，提高国家文化软实力”（习近平，2017）。华文教育承载着中华文化国际传播的重任，这就要求华文教育必须在促进中外人文交流、推进国际传播能力建设、讲好中国故事、提高中国文化软实力等方面发挥积极作用。

一是要着力提高汉语语言国际传播能力。华文教育是以汉语语言教学为主的，语言传播是华文教育的主要任务，语言相通是中外人文交流、民心相通的重要基础。今后世界各国学习、使用汉语的人会越来越多，对汉语的需求亦日益多样化，汉语正朝着“世界语言”的方向发展。所以，华

文教育必须首先着力于提高汉语国际传播能力，服务于世界各国人民学习、使用汉语的需要。提高汉语国际传播能力，一方面要积极创造条件继续扩大华文教育办学总体规模，争取有更多各国人士学习汉语（目前世界范围内学习汉语的人数总量还不够大）；另一方面要加强汉语教学内涵建设，提高教师教学质量，提高学生汉语学习的兴趣和自主学习能力，以满足各国人民学习汉语的多样需求和迫切愿望。但是，海外汉语学习者普遍反映“汉语难学”，这是不争的事实。其实不然，所谓“汉语难学”，是我们目前还没有完全找到汉语作为第二语言的教学与习得规律。所以，当前摆在华文教育面前的一个重要任务是如何进一步降低汉语学习的难度。这就要求我们必须认真深入研究汉语教学的内容与形式，进一步明确语言教学教什么、教多少、怎么教的问题，搞清楚先教什么、后教什么以及教与学的标准等。对这些规律性问题的深入认识与科学把握，反映着汉语国际传播能力的高低，而这些问题也是华文教育、汉语教学永恒的话题，值得深入研究和探讨。

二是要着力提高中华文化国际传播能力。中华文化国际传播是华文教育的重要使命，华文教育是中华文化国际传播的重要平台。“一直以来，‘西方中心论’者认为，起始于欧洲的现代化进程‘是唯一成功和正确的发展逻辑’，人类要发展只有一条道路——西方道路，‘除了资本主义，别无选择’；只能接受一种结局——全球西方化，西方道路、制度模式和价值观念普世化。”（韩庆祥、陈曙光，2018）但是，随着中国的和平崛起、中国道路的成功，这些“西方中心论”的论调不攻自破，彻底打破了“除了资本主义，别无选择”、只有走西方道路才能富强的神话。在“西方中心论”破除之后，“西方开始转向东方，重视东方文化”，“许多人希望从东方文化中吸取营养以补救西方文化的某些弊病，寻找西方文化发展的途径”（贾益民，1995）。与中国40年快速发展、已经成为世界第二大经济体形成极大反差的是西方经济低迷不前，举步维艰。因此西方世界不得不从文化层面来思考中国高速发展的深层次原因。一方面，中国文化具有悠久的历史，至少5000多年延绵不断，并且早已经浸透在每一个中国人的血液里，成为中国人坚强不屈、自力更生、奋发有为的文化基因。一个国家、一个民族的文化历久不衰，且生命力日益强盛，并成为这个国家和民族永续发展、顶天立地的坚强脊梁，那么这种文化必然具有其合理内核及巨大历史价值和

现实意义。这种文化对世界来说无疑具有巨大的吸引力和诱惑力。中国文化正是这种文化的典型代表。另一方面，“文化是一个国家、一个民族的灵魂。文化兴国运兴，文化强民族强”（习近平，2017：40-41）。一个国家的经济发展绝不仅是经济本身的事，起决定性作用的还是这个国家和民族的文化。中国改革开放以来经济社会发展所取得的巨大历史成就以及对世界做出的巨大贡献，充分展现了中国文化包括中华优秀传统文化与中国特色社会主义文化的巨大魅力和时代风采。所以，华文教育必须致力于提高中华文化的国际传播能力，借助于华文教育这一平台，向世界人民广泛深入地宣传中华优秀传统文化以及中国特色社会主义文化所蕴含的思想观念、人文精神、道德规范及价值观，展现真实、立体、全面的中国，助推中国文化软实力的提高。

三是着力提高“讲好中国故事”的能力。华文教育要肩负起语言传播与文化传播的使命，就必须“讲好中国故事”。讲好中国故事，要解决“讲什么”的问题，要构建中国故事内容体系，既要讲好中国历史故事，帮助各国人民认识、了解中国数千年光辉灿烂的历史，又要讲好中国近现代故事，帮助各国人民认识、了解中国近现代的发展历史，更要讲好中国当代故事，尤其是改革开放以来的故事，帮助各国人民认识、了解一个真实、立体、全面的当代中国。讲好中国故事，还要解决“怎么讲”的问题，要构建讲中国故事的话语体系和方式体系，以适应各国人民讲故事、听故事的话语方式，即构建各国人民能够听得懂、听得进、听得有兴趣、听后能理解、理解后能认同的话语方式，而不能生搬硬套、枯燥无味、强加于人。所以，华文教育要讲好中国故事，就要让中国好故事进教材、进课堂、进头脑，就要使每一位华文教师成为讲中国故事的高手，这是华文教育服务于推进国际传播能力建设、讲好中国故事、提高中国文化软实力的基本途径。所有这些，也给华文教育研究提出了新的课题。

三 推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展

党的十九大报告提出，要“推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展，继承革命文化，发展社会主义先进文化，不忘本来、吸收外来、面向未来，更好构筑中国精神、中国价值、中国力量，为人民提供精神指

引”（习近平，2017：23）。这段话的内涵极其丰富，值得认真学习领会和贯彻落实。“将中华优秀传统文化与解决中国社会发展的实际问题相结合，是党的十九大报告的一大亮点。”“从中华优秀传统文化的角度，认真领悟习近平新时代中国特色社会主义思想所提出的构建中国精神、中国价值、中国力量的意义。应该看到，习近平新时代中国特色社会主义思想所包含的认识论、方法论、实践论、矛盾论、辩证法，并不完全是西方传进来的‘舶来品’，还创造性转化和运用了中华优秀传统文化、中国哲学的理念与观点。”（张异宾，2018）应该说，习近平党的十九大报告在“推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展”上为我们树立了榜样，创造了典范。

第一，“推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展”，是一个全新的概念，给我们提出了许多值得深入研究和探讨的新课题。要认真总结中华优秀传统文化的主要内容、历史发展、核心价值观念、精神实质、基本特征等；要研究中华优秀传统文化哪些内容可以转化、怎么转化、转向哪里、转向什么等问题；要研究华文教育如何才能“推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展”。华文教育是中华优秀传统文化在海外华侨华人社会得以传承发展的重要平台和动能，应该积极主动地承担起“推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展”的历史使命，争取大有作为，做出新贡献。

第二，“继承革命文化，发展社会主义先进文化”是华文教育题中应有之义。过去一谈华文教育中的文化传承问题，由于思想不够解放，为避免意识形态文化观念的冲突，往往就把文化传承仅仅看作单纯的传统文化的传承，而忽视“革命文化”和“社会主义先进文化”。实际上，中国的“革命文化”和“社会主义先进文化”正是中华优秀传统文化得以传承并创造性转化、创新性发展的结果。社会主义核心价值观是社会主义先进文化的高度概括和总结，同样是中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展的成果。华文教育要承担起“推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展”的重任，就应该把传播中国革命文化、社会主义先进文化和社会主义核心价值观作为自己新的历史任务，自觉而科学地把中国革命文化、社会主义先进文化和社会主义核心价值观纳入教材、教学内容，紧密结合、融入语言教学，以学习者容易接受的方式，讲好中国革命故事，讲好中国社会主义建设发展故事，让中国革命文化、社会主义先进文化和社会主义核心价

价值观教学成为华文教育的新常态。

第三，“不忘本来、吸收外来、面向未来”，指出了文化创造性转化、创新性发展应有的态度，意义重大。“不忘本来”就是不忘中华优秀传统文化，不忘中华文化之根、之魂，始终坚持文化自信，始终坚守中华文化的本源要义、精神实质，同时又要以开放、科学的态度对待中华传统文化，既不妄自菲薄，又不唯我独尊；“吸收外来”就是要吸收外国、外民族的优秀文化，取其精华，以丰富、发展我们自己的中华文化，而不闭关自守、抱残守缺或妄自尊大；“面向未来”就是要推动各国各民族文化的交流融合、互学互鉴、共同进步，在各国各民族文化发展进步、保持自身文化特色的基础上，建设基于世界大同的“世界文化”，即构建世界和平发展的文化理念，造福世界各国各民族人民。这是未来世界文化发展的必然，华文教育发展就应该“不忘本来、吸收外来、面向未来”。

第四，文化创造性转化、创新性发展的目的是要“更好构筑中国精神、中国价值、中国力量，为人民提供精神指引”。从华文教育、国际文化传播的角度来看，海外华侨华人需要这种精神指引，那些愿意走进中国、认识中国的外国人士也需要这种精神指引。他们都希望找到中国有价值的东西，希望中国的价值观能够为他们所借鉴、学习，因此我们自己首先要研究清楚应该给他们什么样的“中国精神、中国价值、中国力量”的解读和影响，这是华文教育研究的重要课题。在此基础上，华文教育应该把“中国精神、中国价值、中国力量”的内容引入华文教材，引入华文课堂，给学生以精神指引，并通过华文教育这一桥梁和平台将其传播到华侨华人社会和其所在国的主流社会，为华侨华人和各国人民提供精神指引，为解决人类问题贡献中国智慧和方案。

四 推动构建人类命运共同体，服务世界和平与发展

党的十九大把“我国日益走近世界舞台中央、不断为人类作出更大贡献”（习近平，2017）作为中国特色社会主义进入新时代的重要标志，提出要“坚持和平发展道路，推动构建人类命运共同体”（习近平，2017）。“构建人类命运共同体”思想是习近平新时代中国特色社会主义思想的重要组成部分，是我国发挥负责任大国作用、参与全球治理体系改革和建设、向世界贡献中国

智慧和力量、不断为人类做出更大贡献的根本指导思想。新时代华文教育必须服务于推动构建人类命运共同体，服务于世界和平与发展。

当今世界，和平与发展仍然是时代主题。构建人类命运共同体就是为了促进世界和平与发展。华文教育是促进世界和平与发展的一项伟大事业。从历史上看，华文教育为在世界范围内传播中华语言文化，促进世界各国文化的多样化，增进世界各国人民对中国的了解与友谊，发展中外人文交流，奠定中外全面合作、共同发展的语言文化与友好情感基础，推动建设相互尊重、公平正义、合作共赢的新型国际关系等，做出了重大贡献。从今天和未来看，华文教育推动构建人类命运共同体、促进世界和平与发展，仍然任重道远。

第一，华文教育要致力于满足世界各国人民学习、使用汉语的需求，不断促进全球汉语的普及与汉语水平的提高。目前，世界范围内学习、使用汉语的人数逐年增加，但是汉语的普及程度还远远不能满足各国人民学习、使用汉语的需要。这些汉语学习者的汉语水平大多还仅限于初级口语交流，与英语在世界上的普及程度相比简直是天壤之别。所以，华文教育的首要任务就是要大力推进世界范围内汉语的普及与汉语水平的提高，并处理好普及与提高的关系，一方面要做好“普及”，一方面要抓好“提高”，两者不可偏废，缺一不可。在这一方面，国家层面应该统筹协调华文教育，研究制定国家汉语语言国际战略规划，尤其“必须面对全球化的挑战，站在全球化的高度来制定国家对重大语言战略问题的相关政策，必须以高度的竞争意识来制定国家的对外语言战略”（王建勤，2015），并统一部署实施。

第二，华文教育要致力于促进世界文化多样化发展。世界文化多样化是世界和平与发展的重要内容，也是世界和平与发展的重要基础。没有世界文化的多样化发展，就没有世界的和平与发展。华文教育应该把促进世界文化的多样化发展作为自己的重要任务和使命。一方面，通过华文教育促进中华文化国际传播，使中华文化传播到世界每一个角落，满足各国人民了解、认识、体验中华文化的需求，共同分享中华文化的博大精深、光辉灿烂，并从中吸取营养；另一方面，要让中华文化在世界每一个角落落地生根，与当地文化融合发展，互学互鉴，成为所在国家和地区多元文化不可缺少的组成部分。在这一过程中，世界面临的不稳定性和不确定性突